

༄༅། །ལུ་རུ་རྩ་གཤིས་གསོལ་འདེབས་བསྟུན་པ་ནི། །

Una súplica concisa al Terrible Gurú Airado

༄༅། །གུ་རུ་བླ་གྲོ་སྐྱོ་གསོལ་འདེབས་བསྐྱུས་པ་ནི། རྒྱལ་བ་ཀུན་འདུས་པརྩ་ཐོད་ཐྱེད་ཚུལ། །རབ་འཛིགས་བླ་གུ་བྲོ་སྐྱོ་པའི་སྐྱུར་བཞེངས་པ། །

Una súplica concisa al Terrible Gurú Airado:

GYAL UA KUN DÜ PEMA T'Ö T'RENG TSAL RAB DJIG DRAG TU T'RÖ PE KUR ZHENG PA

A Ti, encarnación de todos los Victoriosos, Pema Thö Threng Tsal, que te manifiestas en una forma terriblemente airada y terrorífica,

གུ་རུ་བླ་གྲོ་སྐྱོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །ནད་རིམས་བར་ཆད་གཏོན་བགོགས་འབྱུང་པོ་བྱུལ། །རིམས་ནད་རྗེས་མེད་ཚུད་ནས་རྒྱག་པར་མཛོད། །

GURU DRAG T'RÖ KU LA SOL UA DEB NE RIM BAR CHE DÖN GUEG DJUNG PO T'ÜL RIM NE DJE ME TSE NE LAG PAR DZÖ

Gurú Drag Thrö, te suplico que reprimas las epidemias, los obstáculos, a los espíritus maléficos y a los obstrutores de los elementos. ¡Erradica completamente la pandemia sin dejar ni rastro!

ཨོཾ་པཎ་ཤཱུ་རི་ཕཎེ། རན་པར་ཤིག། ལུ་ག་ནན། ཏཱ་ཐུ། སམ་མི་རི་ཏ་ཏ་ན་ཏ་ན་བཟློ་ན་རྒྱ་རྒྱ་སྐྱ་རུ། རིམས་ནད་ཐམས་ཅད་ད་ཏ་ད་ཏ་པ་

ཙ་ཙ་ཐུ་ཐུ་ཏཱ་ལ་ཏཱ་ལ་ཨ་མུ་ག་སམ་མི་ཐུ་ལྷོ་ར་ཡ་རྩེ་ཕཎེ།

OM PEMA SHAUARI PHET NEN PAR SHIG NAGA NEN TEYAT'A SARUA UIRITA HANA HANA BENDZA NA RAKSHA RAKSHA SOHA RIM NE T'AM CHE DAHA DAHA PATSA PATSA BHENDHA BHENDHA DZOLA DZOLA A MU KA SARUA BHIGANEN MARAYA HUNG PHET

ཞེས་པའང་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༠ བོད་ལྷགས་སྤྱི་ལོར་རྒྱལ་ཁམས་ཀུན་ཏུ་ནད་རིམས་ཀྱིས་ཉེ་བར་འཚོ་བ་མང་བས་ནམ་མཁའ་དྲི་མེད་རབ་འབྱམས་པས་ཡང་ལེ་ཤོད་ཀྱི་གནས་མཚོག་ཏུ་གང་ཤར་གྱིས་པ་དགེ་ལེགས་འཕེལ། །།

Namkha Drimé Rabjam escribió esto espontáneamente en el lugar sagrado de Yangleshö, en Nepal, en 2020, el año tibetano del Ratón de Hierro, debido a la gran aflicción de una pandemia extendida por todos los países. ¡Que se incrementen la virtud y la excelencia!



Ripa International Translation Committee

www.ripa-international.com
texts@ripa-international.com